

TECH TECH CONTROLLERS

BEDIENUNGSANLEITUNG EU-MW-1

DE



I. SICHERHEIT

Vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes sind die unten angeführten Anweisungen aufmerksam zu lesen. Nichtbefolgen dieser Hinweise und Ratschläge kann Verletzungen und Beschädigungen des Gerätes zur Folge haben. Heben Sie diese Anleitung gut auf. Um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden, ist sicherzustellen, dass sich alle Anwender mit dem Betriebsprinzip des Gerätes und den Sicherheitshinweisen vertraut gemacht haben. Heben Sie bitte die Anleitung gut auf und stellen Sie sicher, dass Sie dem Gerät auch nach Verkauf oder Übertragung beigelegt bleibt, um jedem Anwender die Möglichkeit zu gewähren, diese während der Gebrauchszeit als Informationsquelle zu Gebrauch und Sicherheit zu nutzen. Für die Sicherheit des Lebens und des Gutes sind die in der Anleitung angeführten Sicherheitsmaßnahmen zu beachten, denn der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf deren Vernachlässigung zurückzuführen sind.



WARNUNG

- Elektrisches Gerät unter Spannung. Vor dem Beginn jeglicher Arbeiten, die mit der Stromversorgung verbunden sind (Anschließen von Leitungen, Installieren des Geräts usw.), ist sicherzustellen, dass der Regler nicht ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Der Einbau ist von einer Person mit entsprechenden elektrischen Berechtigungen durchzuführen.
- Der Regler darf nicht von Kindern bedient werden.



ACHTUNG

- Atmosphärische Entladungen können das Steuergerät beschädigen, daher ist es während eines Gewitters von der Stromversorgung zu trennen.
- Das Steuergerät darf nicht zweckwidrig verwendet werden.
- Vor und während der Heizperiode ist der technische Zustand der Leitungen zu prüfen. Es ist auch die Befestigung des Reglers zu kontrollieren. Das Gerät soll abgestaubt und von anderen Verschmutzungen gereinigt werden.

Nach dem Redaktionsschluss dieser Anleitung am 04.05.2017 können an den in ihr aufgeführten Produkten Änderungen aufgetreten sein. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an der Konstruktion vorzunehmen. Abbildungen können Zusatzausstattungen zeigen. Die Drucktechnologie kann Einfluss auf Unterschiede in den abgebildeten Farben haben.

Umweltschutz hat für uns höchste Priorität. Wir sind uns dessen bewusst, dass uns die Herstellung elektrischer Geräte zur umweltfreundlichen Entsorgung von verbrauchten Elementen und elektrischen Geräten verpflichtet. Diesbezüglich erhielt das Unternehmen durch den Hauptinspektor für Umweltschutz eine Registrierungsnummer. Das Symbol des durchgestrichenen Müllbehälters auf dem Produkt zeigt an, dass das Produkt nicht in gewöhnlichen Müllbehältern entsorgt werden darf. Durch Recycling tragen wir zum Umweltschutz bei. Zwecks einer ordnungsgemäßen Entsorgung von verbrauchten elektrischen und elektronischen Geräten ist der Verbraucher verpflichtet, diese an den dafür bestimmten Sammelpunkten abzugeben.



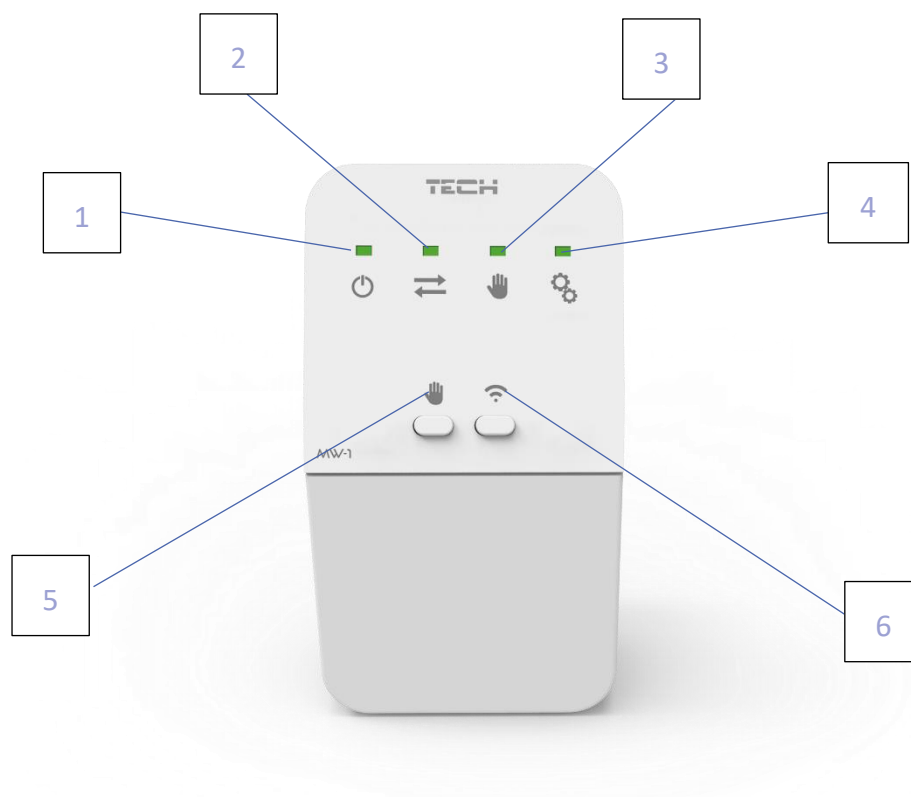
II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Das Modul EU-MW-1 ist ein drahtloses Gerät, dessen Aufgabe darin besteht, beim Empfang einer entsprechenden Nachricht vom Hauptsteuergerät betreffend der Notwendigkeit zur Aufheizung der jeweiligen Zone einen Heizer oder andere elektrische Geräte ein- oder auszuschalten.

Eigenschaften des Steuergeräts:

- Drahtlose Kommunikation
- Möglichkeit zum Einschalten des manuellen Betriebsmodus
- Möglichkeit zur gleichzeitigen drahtlosen Kommunikation mit vier anderen Geräten

III. BEDIENUNG DES GERÄTS



1. LED zur Information über die Zuschaltung des Geräts
2. Drahtlose Kommunikation
3. Manueller Modus eingeschaltet
4. Zugeschalteter Zustand des Kontakts
5. Manueller Betrieb oder Abbrechen einer Operation
6. Kopplungstaste

1. MANUELLER MODULS

- Zum Wechseln in den manuellen Modus drücken Sie die Taste *Manueller Betrieb* (Nr. 5) – die LED zur Information über die Zuschaltung des manuellen Modus leuchtet auf (Nr. 3).
- Zum Ein- oder Ausschalten des Heizers oder eines anderen Geräts, an das das Modul EU-MW-1 angeschlossen ist, drücken Sie die *Kopplungstaste* (Nr. 6) - einmal kurz drücken.
- Um den manuellen Modus auszuschalten, drücken Sie die Taste *Manueller Betrieb* (Nr. 5).



ACHTUNG

Falls im Verlaufe von 15 Minuten keine Interaktion stattfindet, wird das Steuergerät erneut vom manuellen in den automatischen Modus wechseln.

2. KOPPLUNG

Um das erste Gerät zu registrieren, müssen Sie:

- Die *Kopplungstaste* auf dem Modul EU-MW-1 drücken
- Im Menü des Hauptsteuergeräts die Option *Kopplung (Registrierung)* finden und einschalten



ACHTUNG

Nach dem Einschalten der Kopplung am Modul EU-MW-1 hat der Benutzer 2 Minuten Zeit, um die Kopplung am Hauptsteuergerät einzuschalten. Nach Ablauf dieses Zeitraums wird die Kopplung fehlschlagen.

Falls:

- alle LEDs gleichzeitig blinken – ist die Registrierung erfolgreich verlaufen.
- die LEDs vereinzelt blinken, von einer Seite zur anderen – hat das Modul EU-MW-1 keine Information vom Hauptsteuergerät erhalten.
- alle LEDs dauerhaft leuchten – ist die Registrierung fehlgeschlagen.



ACHTUNG

Die Registrierung kann jederzeit abgebrochen werden. Um dies zu tun, betätigen Sie die Taste *Manueller Betrieb* für 5 Sekunden.

3. FORTGESCHRITTENE REGISTRIERUNG

Das Modul EU-MW-1 ermöglicht Ihnen den gleichzeitigen Betrieb von vier verschiedenen Geräten. Damit der Kontakt zugeschaltet wird, muss mindestens eines dieser Geräte eine Information an das Modul EU-MW-1 senden.

Um die Geräte 2,3 oder 4 zu registrieren, müssen Sie:

- den Modus zur Geräteauswahl aufrufen. Dazu halten Sie die *Kopplungstaste* für 10 Sekunden gedrückt - 1 LED blinkt.
- mit der Taste *Manueller Betrieb* jenes Gerät auswählen, das Sie registrieren möchten (zweimaliges Drücken – es wird Gerät 2 ausgewählt, dreimaliges Drücken - es wird Gerät 3 ausgewählt, viermaliges Drücken - es wird Gerät 4 ausgewählt).
- nach der Auswahl des Geräts die Kopplungstaste betätigen.

Falls:

- alle LEDs gleichzeitig blinken – ist die Registrierung erfolgreich verlaufen.
- die LEDs vereinzelt blinken, von einer Seite zur anderen – hat das Modul EU-MW-1 keine Information vom Hauptsteuergerät erhalten.
- alle LEDs dauerhaft leuchten – ist die Registrierung fehlgeschlagen.

4. WIEDERHERSTELLEN DER WERKSEINSTELLUNGEN

Um den Modus der Werkseinstellungen aufzurufen, müssen Sie:

- die Taste *Manueller Betrieb* für 10 Sekunden gedrückt halten – die zwei äußersten LEDs beginnen zu blinken.
- die *Kopplungstaste* betätigen – Alle LEDs blinken.



ACHTUNG

Zum Abbrechen der Wiederherstellung der Werkseinstellungen betätigen Sie die Taste *Manueller Betrieb*.

IV. ALARME

Im Gerät EU-MW-1 sind die Kommunikationsintervalle auf alle vier Minuten eingestellt. Falls keine Kommunikation mit dem Hauptsteuergerät zustande kommt wird der Empfänger nach Ablauf von 15 Minuten automatisch den Kontakt trennen.

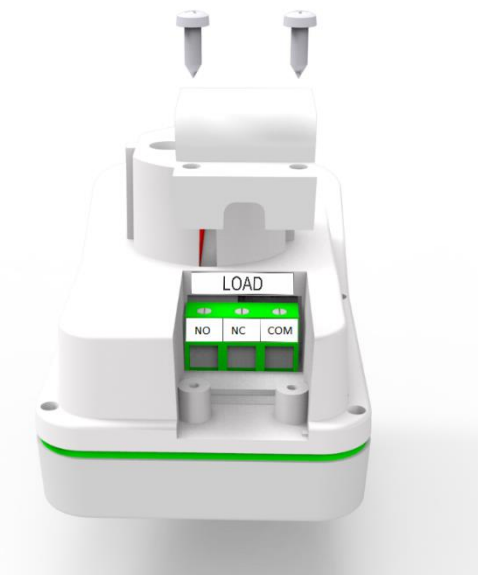
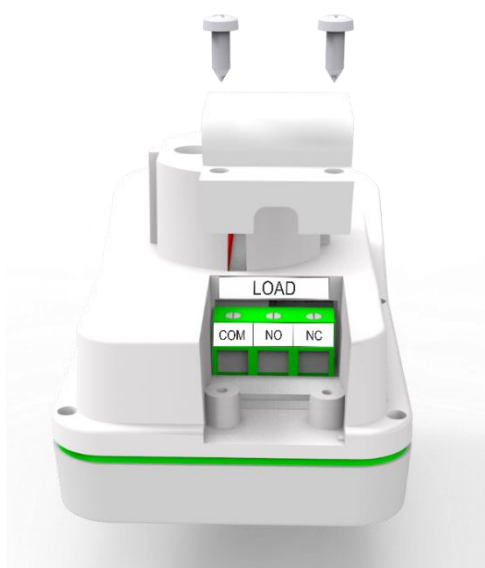
V. MONTAGE

Das Modul sollte von einer Person mit den entsprechenden Qualifikationen montiert werden.

	EU-MW-1	EU-MW-1a
Netz	100-240V/50-60Hz	230V ± 10% / 50Hz
Betriebstemperatur	5°C ÷ 50°C	5°C ÷ 50°C
Potentialfreier Kontakt nennlast	230V AC / 0,5A (AC1) * 24V DC / 0,5A (DC1) **	230V AC / 0,5A (AC1) * 24V DC / 0,5A (DC1) **
Leistungsaufnahme	<1W	<2W
Betriebsfrequenz	868MHz	868MHz
Max. Sendeleistung	<25mW	<25mW

* Belastungskategorie AC1: einphase, widerstand oder leicht induktive Belastung AC.

** Belastungskategorie DC1: Gleichstrom, widerstand oder leicht induktiv.



WARNUNG

Es besteht Lebensgefahr durch einen Stromschlag an unter Spannung stehenden Anschlüssen. Vor dem Ausführen von Arbeiten am Modul muss dieses von der Stromversorgung getrennt und vorsorglich gegen zufällige erneute Verbindung gesichert werden.



ACHTUNG

Die fehlerhafte Verbindung von Leitungen kann zu einer Beschädigung des Moduls führen!

HINWEIS

Nicht direkt an die Ausgänge der Pumpensteuerung anschließen, wenn der Hersteller einen externen Hauptschalter, eine Sicherung in der Versorgung oder einen zusätzlichen Differenzstromschutzschalter für verzerrte Ströme vorschreibt.

Um Schäden am Gerät zu vermeiden, muss eine zusätzliche Schutzschaltung zwischen dem Regler und der Pumpe verwendet werden. Der Hersteller empfiehlt den Pumpenadapter ZP-01, der separat erworben werden muss.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Firma TECH STEROWNIKI II Sp. z o.o. mit Sitz in Biała Droga 31, 34-122 Wieprz, Polen, erklärt mit voller Verantwortung, dass das von uns hergestellte **EU-MW-1** die Anforderungen der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates **2014/53/EU** vom 16. April 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Funkanlagen auf dem Markt, der Richtlinie **2009/125/EG** über die Anforderungen zur umweltgerechten Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte sowie der VERORDNUNG DES MINISTERS FÜR UNTERNEHMERTUM UND TECHNOLOGIE vom 24. Juni 2019 zur Änderung der Verordnung über die grundlegenden Anforderungen für die Beschränkung des Einsatzes von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten, die der Umsetzung der Richtlinie (EU) 2017/2102 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. November 2017 zur Änderung der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung des Einsatzes von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten (Abl. EU L 305 vom 21.11.2017, S. 8) dient, erfüllt.

Für die Bewertung der Konformität wurden die folgenden harmonisierten Normen verwendet:

PN-EN IEC 60730-2-9 :2019-06 art. 3.1a Gebrauchssicherheit,

PN-EN 62479:2011 art. 3.1a Gebrauchssicherheit,

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) art.3.1b Elektromagnetische Verträglichkeit,

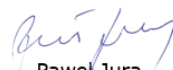
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 art.3.1 b Elektromagnetische Verträglichkeit,

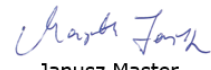
ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06) art.3.2 Effektive und effiziente Nutzung des Funkspektrums,

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02) art.3.2 Effektive und effiziente Nutzung des Funkspektrums,

EN IEC 63000:2018 RoHS.

Wieprz, 27.11.2018


Paweł Jura


Janusz Master

Prezisi firmy

TECH TECH CONTROLLERS

Hauptfiliale:

ul. Biała Droga 31, 34-122 Wieprz

Service:

ul. Skotnica 120, 32-652 Bulowice

Unterstützung: **+48 33 875 93 80**

e-mail: **serwis@techsterowniki.pl**